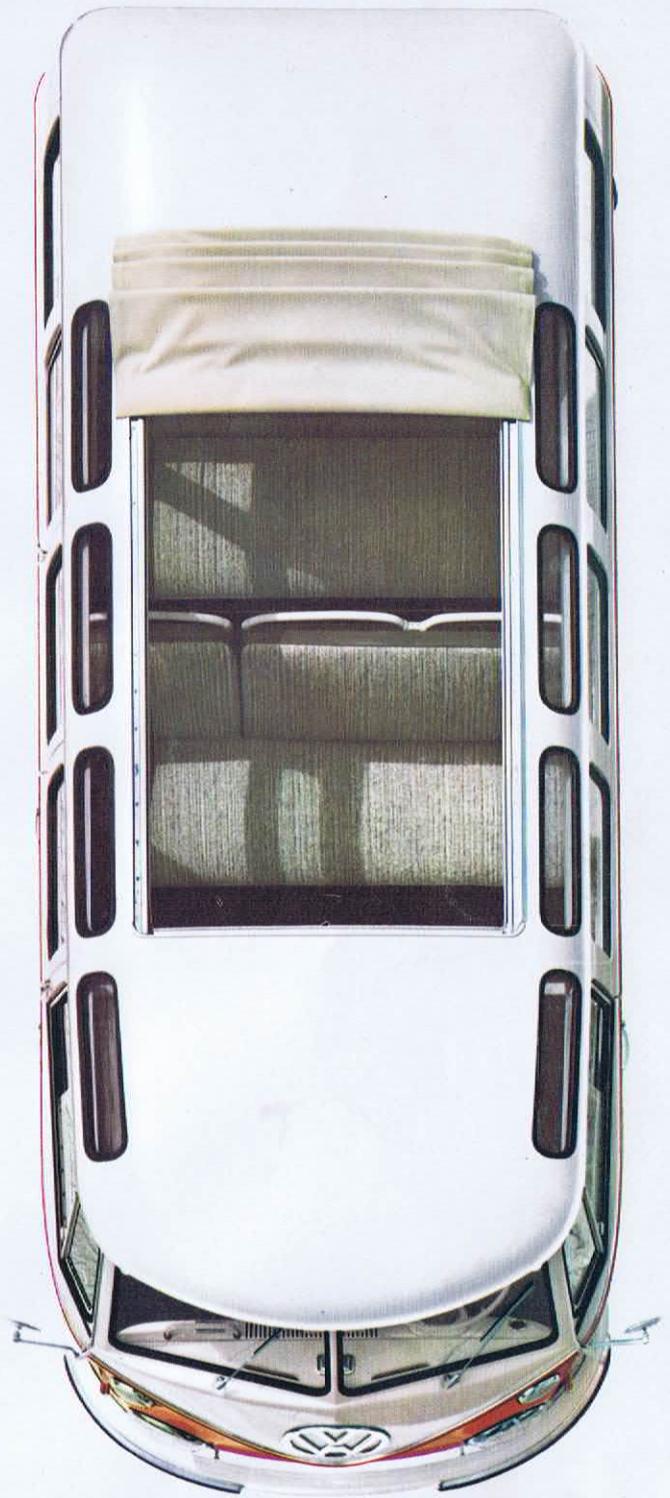


Per 9 persone
e 1000 usi
la giardinetta
VOLKSWAGEN





È una vettura da turismo

È l'ideale per viaggiare. Può trasportare comodamente anche nove persone e relativo bagaglio. I sedili sono ben dimensionati e molto confortevoli. Il vano bagagli è spazioso e facilmente accessibile dalla grande portella posteriore. La guida è dolce e riposante anche su percorsi lunghi e difficili.

È la macchina per il vostro lavoro

Alberghi, compagnie aeree, agenzie di viaggi, autonoleggi... questa è la macchina che fa per voi... è pratica, confortevole, elegante: difenderà bene il vostro prestigio. È maneggevole nel traffico cittadino e veloce su strada aperta. È facile da parcheggiare perché ha le dimensioni di una vettura di media cilindrata.



È la vettura per tutta la famiglia

È sicura ed economica, come ogni VOLKSWAGEN. Potrete andare dove vorrete, con tutta la famiglia e tanto bagaglio. Pensate: tutta la famiglia riunita... e via!... In città... e in vacanza... al mare, in montagna, in campagna... Un modo nuovo di vivere!...

È una vettura da campeggio

Va dovunque e si trasforma facilmente! In soggiorno, in camera da letto, in sala da pranzo. Se lo desiderate, può diventare un ufficio, una sala di convegno o... tutto ciò che vorrete. Non avrete più bisogno della tenda... per non parlare delle roulotte: ingombranti, costose ed inutili terminate le vacanze.



Per tutti i passeggeri: un posto comodo e un'ottima visibilità in tutte le direzioni

Guardate come è spaziosa e confortevole: anche se avete le gambe lunghe potete stenderle. Avrete certamente notato il gusto dell'arredamento e la ricca dotazione di accessori. I sedili sono in similpelle lavabile, i rivestimenti late-

rali e il cielo sono in tessuto plastico. Il pavimento è ricoperto in gomma. Il sedile del posto di guida è regolabile. Maniglie d'appiglio e portacenere sono facilmente raggiungibili da ogni posto.

I finestrini di grandi dimensioni permettono un'ottima visibilità in tutte le direzioni, anche verso l'alto. L'impianto di riscaldamento e aerazione, assieme ai numerosi finestrini scorrevoli, garantisce una piacevole temperatura all'interno della vettura.

È una vettura estremamente versatile, è robusta, ben rifinita, riccamente arredata e molto economica nell'esercizio. È trasformabile e quindi le sue già numerose possibilità d'impiego possono facilmente essere raddoppiate.



È la vettura ideale per le necessità di trasporto di una azienda

Dovete andare alla stazione o all'aeroporto, ad accogliere ospiti importanti per un colloquio d'affari? Ecco quello che fa al caso vostro: la Giardinetta VOLKSWAGEN. È la prima impressione quello che conta e la Giardinetta, oltre che funzionale e pratica, è elegante e confortevole come una vera automobile.

Dovete partecipare con i vostri collaboratori a congressi o ad esposizioni? Avete in programma di accompagnare i vostri ospiti a teatro nella città vicina? La Giardinetta VOLKSWAGEN fa al caso vostro. Siate certi che sarà sempre all'altezza della situazione, anche quando si tratterà di ospiti di riguardo.



Non dovete ricevere nessuno, non ci sono programmi particolari in vista? La Giardinetta VOLKSWAGEN non resterà inutilizzata. Vi servirà per una gita aziendale, per gli spostamenti dei vostri dipendenti, per i viaggi dei vostri collaboratori.

Siate certi che per la vostra Giardinetta VOLKSWAGEN il lavoro non mancherà mai. E giorno dopo giorno, mese dopo mese, per anni e anni, sarà al vostro servizio, sempre pronta a soddisfare le più diverse esigenze di trasporto, vostre e della vostra azienda.

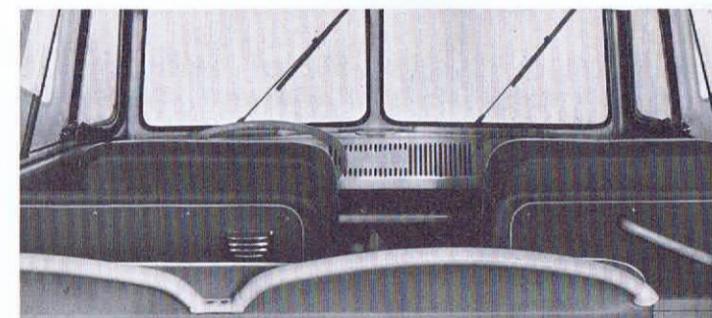


Una vettura per la famiglia: comoda, economica, robusta

Avete una famiglia numerosa? Desiderate una vettura comoda, completa di ogni accessorio, dove ci sia veramente posto per tutti? La Giardinetta VOLKSWAGEN fa al caso vostro. Trasforma ogni viaggio in una piacevole gita!

Posto per i nonni, per gli amici, per i figli dei vostri amici. E in più spazio per tutto quanto occorre per le vacanze: dalle valigie alla tenda per campeggio, dai giocattoli dei più piccoli agli attrezzi per il vostro sport preferito.

Potete anche scegliere la versione a sedili anteriori separati e senza divisorio fra la cabina di guida e il vano posteriore. Sarà così possibile a chi viaggia nei posti anteriori, passare agli altri sedili senza dover scendere dalla vettura.





Una casetta su ruote per le vacanze, una pratica vettura durante l'anno

Sala da pranzo, soggiorno, più tardi camera da letto. L'arredamento è funzionale e confortevole: armadietti per gli abiti, in cucina il serbatoio dell'acqua, gaie tendine ai vetri. A sera i sedili si trasformano in accoglienti letti per due adulti, il piccolo dorme in alto, nella cuccetta sospesa.

La trasformazione della Giardinetta in una accogliente casetta per le vacanze è semplicissima. Basta togliere i sedili e sostituirli con gli elementi dell'arredamento Mosaik che disporrete secondo i vostri gusti. Su di un fianco della Giardinetta potete applicare una grande tenda: una comoda cabina per la spiaggia, una fresca

veranda alla sera. La Giardinetta VOLKSWAGEN vi offre nuove idee, nuove possibilità per le vacanze. Dopo aver viaggiato tutto il giorno vi fermate dove volete e siete a casa vostra. Nessuna affannosa ricerca di un albergo, niente bagagli da scaricare.

E alla fine delle vacanze la vostra Giardinetta è pronta a trasformarsi in una comoda, pratica vettura per tutte le vostre necessità di lavoro. Sulla Giardinetta VOLKSWAGEN tutto è stato studiato per offrirvi il massimo comfort, anzi per offrirvi esattamente le comodità di cui avete bisogno.



Cammina bene sul ghiaccio come sull'asfalto, nel fango e nella neve

Come ogni VOLKSWAGEN, la Giardinetta cammina bene, sempre e dovunque. Nel fango, sotto il sole e sulla neve, sul ghiaccio la sua marcia è sempre sicura. Non ha bisogno né di acqua né di antigelo perché il suo motore è raffreddato ad aria... e canta sem-

pre... sui ripidi, nevosi percorsi montani come sulle interminabili ed assolate autostrade. Può trasportare nove persone. La sua guida è semplice e dolce, perché, come ogni VOLKSWAGEN, ha le ruote grandi e le sospensioni



indipendenti a barre di torsione che assicurano un molleggio perfetto e una tenuta di strada eccezionale. Lo sterzo è provvisto di ammortizzatore, si evitano così urti e vibrazioni. Le portiere consentono un facile accesso.

Riassume in sé tutte le qualità tecniche e le doti di economia delle autovetture VOLKSWAGEN pur potendo ospitare 8 persone, i loro bagagli e il conducente. Basso costo di esercizio e limitato consumo di carburante.



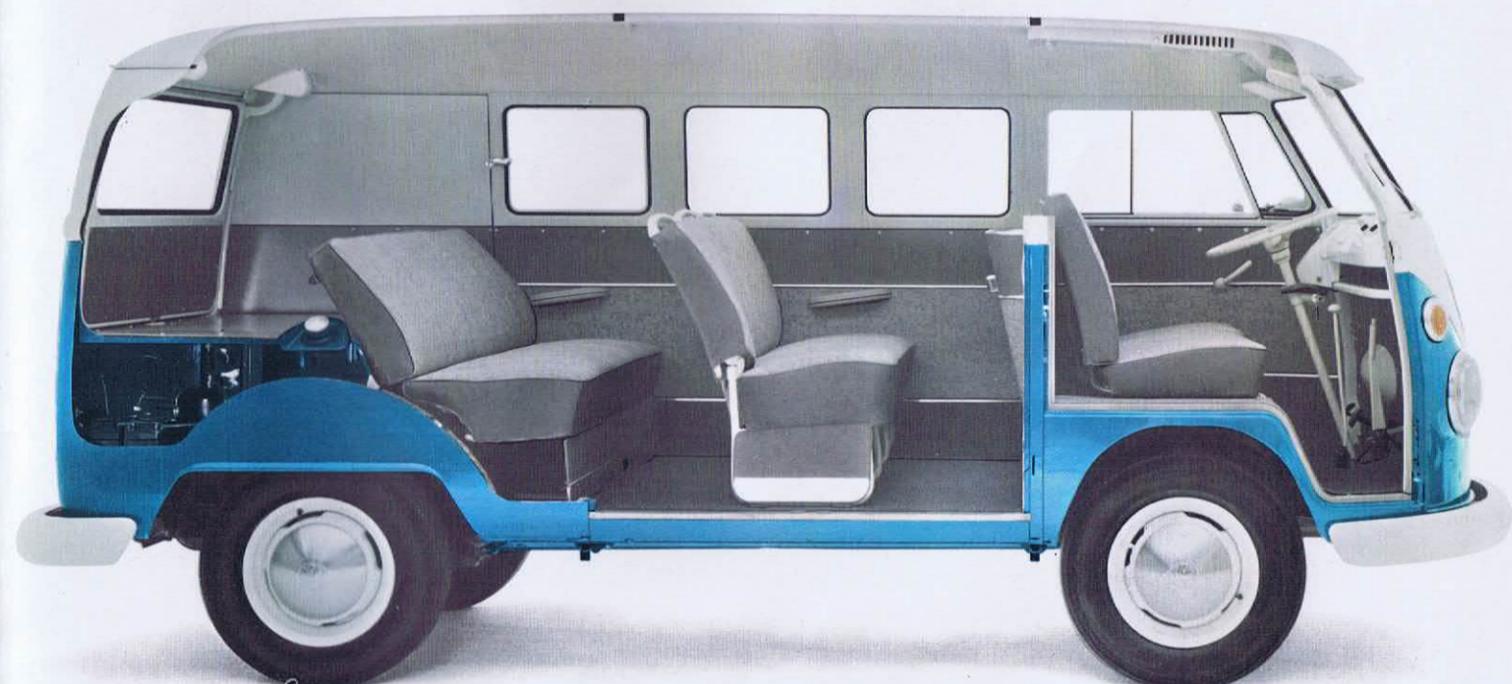
Due modelli: la Giardinetta "Lusso" (mod. 231 L)

Per soddisfare ogni esigenza la Giardinetta VOLKSWAGEN viene fornita in due versioni: la «lusso» Mod. 231 «L» e la «speciale» Mod. 231 «S».

Il modello lusso si distingue per le modanature cromate davanti, dietro e sulle fiancate della carroz-

zeria e i bordi in gomma sui due paraurti. Inoltre offre in più:

- 2 ulteriori finestrini
- tetto apribile
- finestrini panoramici e schermati sul tetto



...e la Giardinetta "Speciale" (mod. 231 S)

- piano bagagli rivestito in tessuto speciale
- ringhierine ai finestrini posteriori
- ringhierine sullo schienale posteriore
- orologio elettrico
- manopole di appiglio e ganci appendiabiti

In entrambi i modelli i sedili, razionalmente imbottiti, sono molto confortevoli, il rivestimento è lavabile come le pareti, il pavimento è in gomma. La poltroncina del conducente ha lo schienale inclinabile e il sedile spostabile.



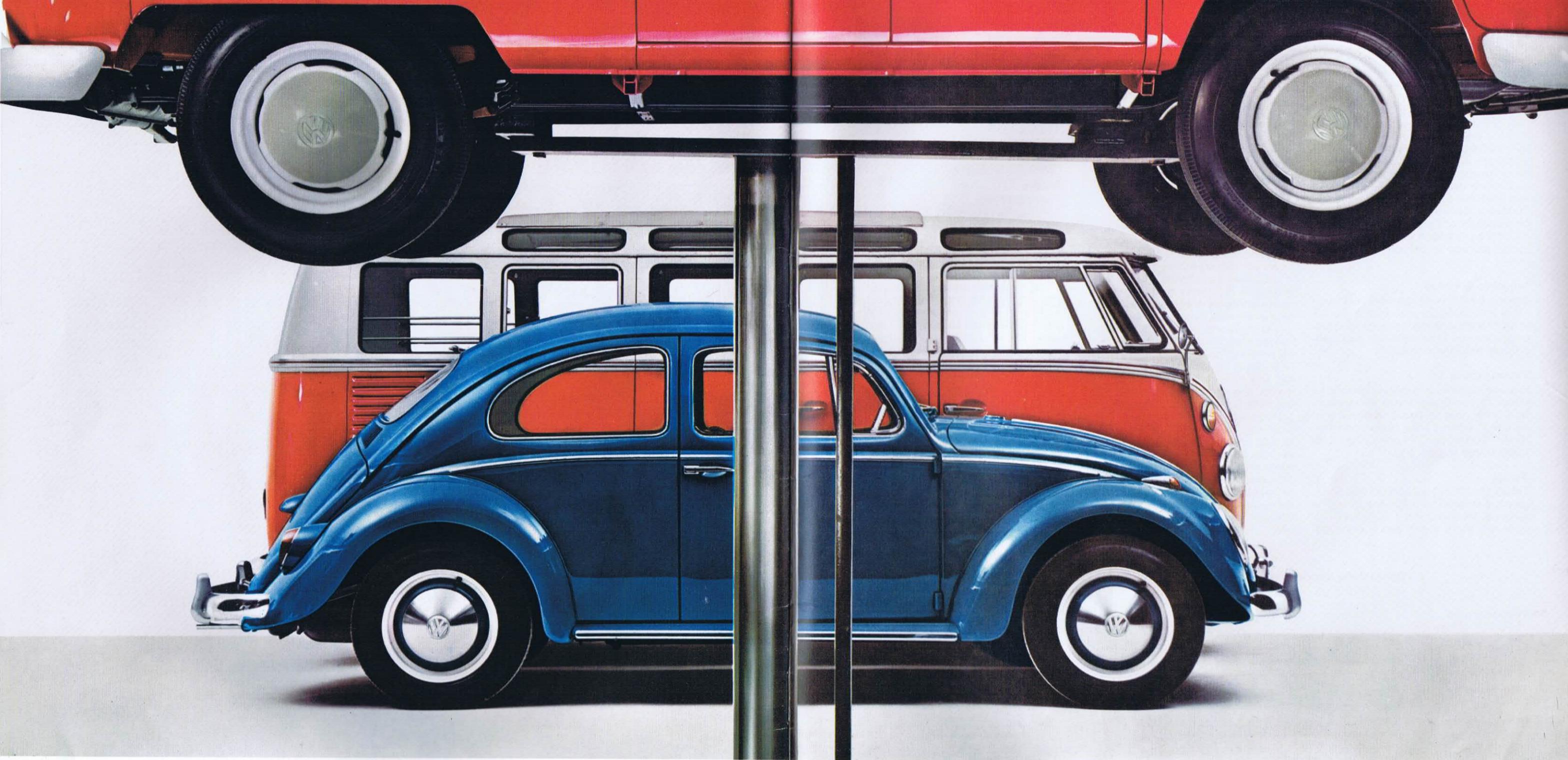
Motore di 1500 cc, da 51 CV (SAE), posteriore e raffreddato ad aria

Il motore della Giardinetta è il classico 1500 cc basato negli ormai famosi principi. Raffreddamento ad aria e cioè niente radiatore, manicotti, tubazioni e pompa dell'acqua; niente antigelo e soprattutto niente acqua che possa bollire d'estate o gelare d'inverno: quello che non c'è non può guastarsi

o rompersi. E non c'è nemmeno un pesante ed ingombrante albero di trasmissione od un lungo tubo di scarico, perché il motore è posteriore e le ruote motrici posteriori assicurano sempre la massima aderenza e quindi una perfetta tenuta di strada, anche sulla sabbia, nella neve, nel fango.

Il motore VOLKSWAGEN è a corsa corta e a basso regime di giri. Risultato: minore usura, maggiore longevità, velocità di crociera sulla lunghe distanze uguale alla velocità massima. Il motore VOLKSWAGEN è leggero perché costruito in lega di alluminio e magnesio: minor peso, maggiore economia.

Per la prima al mondo, la Fabbrica VOLKSWAGEN ha applicato in serie lo starter automatico che assicura il pronto avviamento del motore con qualsiasi temperatura. Il cambio è a 4 marce tutte sincronizzate e a innesto rapido e dolce.



E con la Giardinetta acquistate anche il servizio di assistenza

È inutile costruire una buona vettura per poi abbandonarla a se stessa. Prima di consegnare una VOLKSWAGEN ad un cliente, ovunque si trovi, ci preoccupiamo sempre che egli possa trovare sul posto: officine, parti di ricambio ori-

ginali, attrezzi speciali e soprattutto meccanici addestrati e tecnici specializzati. Il Servizio Assistenza VOLKSWAGEN è presente in tutte le 92 province italiane con un complesso di oltre 700 officine autorizzate.

Nominativi e indirizzi sono elencati in un opuscolo compreso nel libro di bordo di ogni autoveicolo VOLKSWAGEN. I prezzi delle riparazioni e delle parti di ricambio sono convenienti e facilmente controllabili sui listini in lingua

italiana. Anche nei vostri viaggi all'estero, il Servizio Assistenza VOLKSWAGEN vi seguirà ovunque: lo troverete in 136 Paesi con più di 7500 officine. Perché in tutto il mondo circolano oltre 8 milioni di autoveicoli VOLKSWAGEN.

Dati tecnici

Motore

Motore a sogliola, posteriore, 4 tempi, 4 cilindri contrapposti in coppia (Boxer). Alesaggio x corsa 83 x 69 mm. Cilindrata 1493 cm³. Rapporto di compressione 7,8. Potenza 42 CV SAE a 3800 giri/min (51 CV SAE a 4000 giri/min). Coppia massima 9,7 a 2200 giri/min. Lubrificazione a circolazione forzata con pompa ad ingranaggi e radiatore dell'olio. Raffreddamento ad aria mediante ventola a regolazione termostatica. Carburatore invertito con starter automatico. Pompa di accelerazione e filtro d'aria a bagno d'olio. Preriscaldamento dell'aria di aspirazione e miscela.

Impianto elettrico

Batteria 6V/77 Ah, dinamo 200 W. Dispositivo antiripetizione avviamento. Proiettori con anabbaglianti asimmetrici. Lampeggiatori con disinserimento automatico. Due plafoniere interne.

Trasmissione

Frizione monodisco a secco, cambio a 4 marce in avanti totalmente sincronizzate, differenziale, semiassi oscillanti e riduttore di velocità sulle ruote posteriori. Rapporti al cambio: I-IV marcia 3,80/2,06/1,22/0,82 - retromarcia 3,88.

Telaio

Telaio e fondo autoveicolo del tipo a longaroni e traverse saldato alla carrozzeria portante. Sospensione a ruote indipendenti con barre di torsione e ammortiz-

zatori telescopici a doppio effetto. Sterzo Ross con ammortizzatore idraulico di direzione, diametro di sterzata ca. 12 m. Freno idraulico sulle quattro ruote per un totale di 1028 cm² di superficie frenante, freno a mano meccanico agente sulle ruote posteriori. Pneumatici 7,00-14. Capacità serbatoio carburante lt 40, indicatore livello benzina e riserva.

Carrozzeria

Carrozzeria in lamiera di acciaio autoportante con posto di guida avanzato. Cornici proiettori, maniglie portiere e coppe ruote cromate. Tutti i finestrini sono in cristallo di sicurezza. Due deflettori, due finestrini scorrevoli alle portiere anteriori, due finestrini orientabili posteriori. Seratura per le due portiere anteriori. Sedile guidatore spostabile, con schienale inclinabile in diverse posizioni. Rivestimento abitacolo bicolore in similpelle e cielo in plastica. Tappetini in gomma. Vano per portabagagli rivestito di lastre di fibra speciale verniciata. Impianto di ventilazione regolabile, sistemato nel tetto. Impianto di riscaldamento ad aria pura, con due bocchette all'altezza del pavimento, due sotto il sedile posteriore e due sotto il parabrezza. Due alette parasole, tre maniglie per passeggeri. Tre posacenere. Tre braccioli. Ripiano portaoggetti sotto il cruscotto e alla tramezza centrale. Lavaparabrezza a spruzzo. Strumentazione con tachimetro, indicatore livello benzina e spie di controllo per dinamometro, pressione olio, abbaglianti; frecce di controllo per indicatori di direzione. A richiesta, con sovrapprezzo: tetto apribile.

Equipaggiamento di serie per il modello Lusso:

Equipaggiamento più ricco con modanature esterne. Listelli in gomma sui paraurti. Due ulteriori finestrini laterali, finestrini schermati sul tetto. Piano bagagli rivestito di tappeto resistente e ringhiere sullo schienale della panchina posteriore e ai finestrini. Manopole di appiglio e ganci appendiabiti. Orologio elettrico. Tetto apribile di serie. A richiesta anche senza tetto apribile.

Misure

Passo 2400 mm.

Carreggiata anteriore 1375 mm, posteriore 1360 mm. Lunghezza 4280 mm. Larghezza 1750 mm. Altezza 1925 mm. (modello Lusso: rispettivamente 4300/1800/1925 mm). Portiera laterale: larghezza 1170 mm, altezza 1200 mm. Portiera laterale scorrevole (con sovrapprezzo): larghezza 1065 mm, altezza 1205 mm. Portiera posteriore: larghezza 1230 mm, altezza 730 mm. Volume abitacolo passeggeri 4,8 m³ ca. Vano bagagli: lunghezza 700 mm, larghezza 1450 mm, altezza 800 mm, volume 0,8 m³.

Pesi

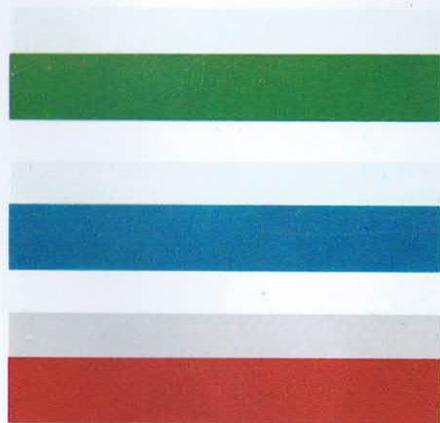
Peso a vuoto 1150 kg, portata utile 750 kg, peso totale ammesso 1900 kg.

Prestazioni

Velocità massima e costante 105 km/h a 4050 giri/min. Pendenze superabili con fondo stradale buono, a pieno carico in I-IV marcia 26,0/13,5/7,0/4,0%. Consumo carburante 9,9 lt/100 km (secondo norma DIN 70030. Con metà carico e a velocità costante pari a $\frac{3}{4}$ della massima, aumentato del 10%).

Colori della carrozzeria e della tappezzeria

Tetto azzurrino .. 17 ..
Carrozzeria verde 38
Tetto azzurrino .. 17 ..
Carrozzeria bleu 12
Tetto beige .. 44 ..
Carrozzeria rosso 45



Sedili e schienali in tessuto grigio a trama grossa



Profilature dei sedili e degli schienali di colore grigio



Tappezzeria: tessuto sintetico poroso

142 Concessionari ed oltre 700 officine autorizzate nelle 92 provincie.

Vedere in tutti gli elenchi telefonici alla lettera «V» =  VOLKSWAGEN (e anche sulla seconda di copertina).